RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1928/2004

af 25. oktober 2004

om ændring af forordning (EF) nr. 2287/2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik [1], særlig artikel 20,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I bilag V til forordning (EF) nr. 2287/2003 [2] fastsættes der midlertidig begrænsning af fiskeriindsatsen og yderligere betingelser for inspektion og overvågning i forbindelse med genopretning af visse fiskebestande. Siden da har Rådet vedtaget forordning (EF) nr. 423/2004 af 26. februar 2004 foranstaltninger til genopretning af torskebestande [3]. Bestemmelserne i bilag V bør tilpasses bestemmelserne i forordning (EF) nr. 423/2004. Ved gennemførelsen af dette bilag har det desuden vist sig, at nogle af bestemmelserne bør gøres tydeligere eller mere fleksible for at gøre bilaget mere anvendeligt og effektivt. Det er nødvendigt at sikre sig, at ændringer af de pågældende bestemmelser ikke forringer bevaringsindsatsen.

(2) Forordning (EF) nr. 2287/2003 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag V til forordning (EF) nr. 2287/2003 affattes som i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. oktober 2004.

På Rådets vegne
R. VERDONK
Formand

---

[1] EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.
[2] EUT L 344 af 31.12.2003, s. 1.
[3] EUT L 70 af 9.3.2004, s. 8.

BILAG

»BILAG V

MIDLERTIDIG BEGRÆNSNING AF FISKERIINDSATSEN OG YDERLIGERE BETINGELSER FOR INSPEKTION OG OVERVÅGNING I FORBINDELSE MED GENOPRETNING AF VISSE FISKEBESTANDE

Almindelige bestemmelser

1) De betingelser, der er fastlagt i dette bilag, gælder for EF-fiskerfartøjer med en længde overalt på 10 meter eller derover.

2) Dette bilag gælder for følgende geografiske områder:

a) Kattegat (ICES-afsnit IIIa syd)

Skagerrak og Nordsøen (ICES-afsnit IVa, b, c, IIIa nord og IIa EF)

vest for Skotland (ICES-afsnit VIa)

den østlige del af Den Engelske Kanal (ICES-afsnit VIId) og

Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa).

b) For fartøjer, der er indberettet til Kommissionen som udstyret med passende fartøjsovervågningssystemer, finder følgende definition af området vest for Skotland (ICES-afsnit VIa) anvendelse:

ICES-afsnit VIa bortset fra den del, der ligger vest for en linje, der afgrænses af rette linjer mellem følgende punkter:

60° 00′ N, 04° 00′ V

59° 45′ N, 05° 00′ V

59° 30′ N, 06° 00′ V

59° 00′ N, 07° 00′ V

58° 30′ N, 08° 00′ V

58° 00′ N, 08° 00′ V

58° 00′ N, 08° 30′ V

56° 00′ N, 08° 30′ V

56° 00′ N, 09° 00′ V

55° 00′ N, 09° 00′ V

55° 00′ N, 10° 00′ V

54° 30′ N, 10° 00′ V.

3) I dette bilag forstås ved en dag til stede i området og til havs:

a) perioden på 24 timer mellem kl. 00.00 på en kalenderdag og kl. 24.00 den samme kalenderdag eller ethvert kortere tidsrum af en sådan periode, hvor et fartøj er til stede i et af områderne defineret i punkt 2 og til havs, eller

b) enhver sammenhængende periode på 24 timer, som er registreret i EF-logbogen, hvor et fartøj er til stede i et af områderne defineret i punkt 2 og til havs, eller ethvert kortere tidsrum af en sådan periode.

En medlemsstat, der ønsker at anvende litra b)-definitionen af en dag til stede i området og til havs, skal underrette Kommissionen om, hvorledes den vil overvåge fartøjernes aktiviteter for at sikre, at betingelserne i litra b) overholdes.

4) Dette bilag vedrører følgende grupper af fiskeredskaber:

a) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber undtagen bomtrawl med en maskestørrelse på 100 mm eller derover

b) bomtrawl med en maskestørrelse på 80 mm eller derover

c) faststående bundgarn, herunder hildingsgarn, toggergarn og indfiltringsnet

d) bundliner

e) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber med en maskestørrelse på mellem 70 mm og 99 mm undtagen bomtrawl med en maskestørrelse på mellem 80 mm og 99 mm

f) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber undtagen bomtrawl med en maskestørrelse på mellem 16 mm og 31 mm.

Fiskeriindsats

5) Hver enkelt medlemsstat tilser, at fiskerfartøjer, der fører dens flag og er registeret i EF, kun er til stede i området og til havs det antal dage, som er angivet i punkt 6, når de medfører de i punkt 4 angivne fiskeredskaber.

6) a) Det maksimale antal dage i en kalendermåned, et fiskerfartøj må være til stede i området og til havs, hvis det medfører nogen af de i punkt 4 angivne fiskeredskaber, er angivet i tabel I.

Tabel I

Maksimalt antal dage til stede i området og til havs pr. fiskeredskab

Område defineret i punkt	Gruppe af fiskeredskaber opført i punkt					
	4a	4b	4c	4d	4e	4f
Kattegat, Skagerrak og Nordsøen, vest for Skotland, den østlige del af Den Engelske Kanal og Det Irske Hav	10	14	14	17	22	20

b) En medlemsstat kan gruppere dage til stede i området og til havs, jf. tabel I, inden for forvaltningsperioder på op til 11 kalendermåneder. Medlemsstaterne skal underrette Kommissionen om, at de har til hensigt at gruppere forvaltningsperioder forud for begyndelsen af enhver grupperet periode.

c) Kommissionen kan tildele medlemsstaterne et ekstra antal dage, hvor et fartøj, der medfører redskaber som angivet i punkt 4, kan være til stede i området og til havs, på grundlag af de resultater, der er opnået ved de oplægningsprogrammer, der har løbet siden den 1. januar 2002.

Medlemsstater, som ønsker at få del i disse tildelinger, skal fremsætte en anmodning til Kommissionen sammen med en detaljeret rapport om de afsluttede oplægningsprogrammer.

På grundlag af en sådan anmodning træffer Kommissionen efter at have hørt medlemsstaterne eventuelt beslutning om at ændre det i litra a) fastsatte antal dage for den pågældende medlemsstat.

d) Medlemsstaterne kan give fiskerfartøjer dispensation fra det antal dage til stede i området og til havs, der er anført i tabel I, på betingelserne i tabel II.

Medlemsstater, der ønsker at tildele disse ekstra dage, skal underrette Kommissionen om de fartøjer, der skal nyde godt af dette, og om deres dokumenterede landinger mindst to uger før de ekstra dage skal tildeles.

Tabel II

Dispensationer fra dage til stede i området og til havs, jf. tabel I, og tilhørende betingelser

Område defineret i punkt 2	Redskab defineret i punkt 4	Dokumenteret 2002-fangst for fartøjer (*)	Dage
2.a)	4.a) og 4.e)	Mindre end 5 % for hver af arterne torsk, tunge og rødspætte	Ingen restriktioner (***)
2.a)	4.a) og 4.b)	Mindre end 5 % torsk	100 til < 120 mm op til 14 ≥ 120 mm op til 15
2.a) Kattegat (ICES-afsnit IIIa syd), Nordsøen	4.c) Redskab med maskestørrelse på 220 mm eller derover	Mindre end 5 % torsk og mere end 5 % pighvar og stenbider	Op til 16 dage
2.a) Den østlige del af Den Engelske Kanal, ICES-afsnit VIId	4.c) Redskab med maskestørrelse på 110 mm eller derunder	Fartøjer på under 15 m længde med landinger på over 35 % uregulerede arter og til havs i højst 24 timer (**)	Op til 20 dage

(*) Som dokumenteret i EF-logbogen — gennemsnitlig årlig landing i levende vægt.
(**) Uanset denne bestemmelse gælder dispensationen også maksimalt seks fartøjer med en længde overalt på mindst 15 m, der fører Frankrigs flag og er registreret i EF. En liste over sådanne fartøjer forelægges Kommissionen inden 1. februar 2004.
(***) Fartøjet kan være til stede i området alle den pågældende måneds dage.

Hvis disse ekstra dage tildeles et fartøj som følge af dets lave dokumenterede fangst af visse arter, må dette fartøj ikke på noget tidspunkt beholde mere end den procentdel af disse arter om bord, som er anført i tabel II. Overholdes denne betingelse ikke af et fartøj, fortaber dette fartøj med øjeblikkelig virkning retten til de ekstra dage.

e) Kommissionen kan på anmodning af en medlemsstat tildele dispensation i henhold til første linje i tabel II for fiskeri efter sej, uden at der kræves dokumenteret fangst i de foregående år med en fangst på mindre end 5 % af hver af arterne torsk, tunge og rødspætte. Sammen med anmodningen forelægger medlemsstaten nærmere oplysninger om de fartøjer, der kan blive omfattet af dispensationen, med angivelse af deres kvote og planlagte aktivitet. Anmodningen skal forelægges Kommissionen mindst 4 uger før begyndelsen af den første forvaltningsperiode, hvori disse dage skal tildeles.

Et fartøj, der får tildelt ekstra dage i henhold til denne bestemmelse, må ikke på noget tidspunkt beholde mere end 5 % af hver af følgende arter om bord: torsk, tunge og rødspætte.

Myndighederne skal foretage inspektion og overvågning til havs og i havn for at kontrollere, at ovenstående krav overholdes. Påvises det, at et fartøj ikke overholder kravene, fortaber det med øjeblikkelig virkning retten til de ekstra dage.

f) Som anerkendelse af områdelukningen i Det Irske Hav for at beskytte gydefisk og den påregnede nedsættelse af torskens fiskeridødelighed stilles der to ekstra dage til rådighed for fartøjer med gruppering af fiskeredskaber under punkt 4, litra a) og b), som tilbringer over halvdelen af deres tildelte dage i en given forvaltningsperiode med at fiske i Det Irske Hav.

7) Inden den første dag i hver forvaltningsperiode skal føreren af et fartøj eller dennes repræsentant underrette flagmedlemsstatens myndigheder om, hvilke fiskeredskaber han har til hensigt at anvende i den kommende forvaltningsperiode. Indtil en sådan underretning foreligger, kan fartøjet ikke fiske i de i punkt 2 definerede områder med de fiskeredskaber, der er nævnt i punkt 4.

Underretter føreren af et fartøj eller dennes repræsentant om brug af to af de grupper af fiskeredskaber, der er defineret under punkt 4, må det samlede antal dage, der er til rådighed i den kommende forvaltningsperiode, ikke overstige halvdelen af summen af de dage, som fartøjet er berettiget til for hvert redskab, idet der rundes ned til den nærmeste hele dag. Det er ikke tilladt at anvende nogen af de pågældende redskaber i mere end det antal dage, der er fastsat for dette redskab i tabel I.

Der er kun adgang til at bruge to fiskeredskaber, hvis følgende ekstra kontrolordning anvendes:

— under et givet togt må fiskerfartøjet kun have et af de fiskeredskaber om bord, der er nævnt i punkt 4

— før et togt skal føreren af fartøjet eller dennes repræsentant forudgående underrette myndighederne om den type fiskeredskab, der skal medtages om bord, medmindre typen af fiskeredskaber er den samme som blev anmeldt for det foregående togt.

Myndighederne skal foretage inspektion og overvågning til havs og i havn for at kontrollere, at ovenstående to krav overholdes. Påvises det, at et fartøj ikke overholder kravene, fortaber det med øjeblikkelig virkning retten til at anvende to grupper af fiskeredskaber.

Et fartøj, der ønsker at kombinere anvendelse af et eller flere af de fiskeredskaber, der er nævnt i punkt 4 (regulerede redskaber) med andre fiskeredskaber, der ikke er nævnt i punkt 4 (uregulerede redskaber), vil ikke være begrænset i anvendelsen af de uregulerede redskaber. Sådanne fartøjer skal forhåndsanmelde, hvornår de regulerede redskaber vil blive anvendt. Hvis der ikke er givet en sådan anmeldelse, må ingen redskaber, der er nævnt i punkt 4, medføres om bord. Sådanne fartøjer skal være godkendt og udrustet til at udføre den alternative fiskeaktivitet.

8) Et fartøj, der er til stede i et af de områder, der er defineret i punkt 2, og som medfører et af de fiskeredskaber, der er nævnt i punkt 4, må ikke samtidig medføre andre af de redskaber, der er nævnt i punkt 4.

9) a) Et fartøj, som i en given forvaltningsperiode har opbrugt det antal dage til stede i området og til havs, som det er berettiget til, skal blive i havn eller uden for det i punkt 2 angivne område i den resterende del af forvaltningsperioden, medmindre det anvender uregulerede redskaber, jf. punkt 7.

b) I en given forvaltningsperiode kan et fartøj udføre aktiviteter, som ikke har forbindelse med fiskeri, uden at den tid, som tilbringes hermed, fratrækkes de dage, som er tildelt i henhold til punkt 6, hvis fartøjet først underretter medlemsstaten om, at det har til hensigt at gøre dette, arten af disse aktiviteter, samt at det giver afkald på sin fiskerilicens i nævnte tidsrum. Et sådant fartøj må ikke have fiskeredskaber eller fisk om bord i dette tidsrum.

10) a) En medlemsstat kan give sine fiskerfartøjer tilladelse til at overføre de dage til stede i området og til havs, som de er berettiget til, til et andet af medlemsstatens fartøjer i den samme forvaltningsperiode og i det samme område, forudsat at produktet af det antal dage, der overdrages til et fartøj, multipliceret med dette fartøjs maskineffekt udtrykt i kilowatt (kW-dage) er det samme som eller mindre end produktet af det antal dage, der overdrages af donorfartøjet, multipliceret med dette fartøjs maskineffekt udtrykt i kilowatt. Fartøjernes maskineffekt udtrykt i kilowatt er lig med den maskineffekt, der for hvert fartøj er registreret i EF's fiskerfartøjsregister.

b) Det samlede antal dage til stede i området og til havs, som overdrages i henhold til litra a), multipliceret med donorfartøjets maskineffekt udtrykt i kilowatt må ikke være højere end det antal dage, som donorfartøjet ifølge EF-logbogen i gennemsnit har tilbragt i det i punkt 2 definerede område i 2001, 2002 og 2003, multipliceret med dette fartøjs maskineffekt udtrykt i kilowatt.

c) Det er kun tilladt at overdrage dage i henhold til litra a) mellem fartøjer, som anvender redskaber inden for samme gruppe, og som er aktive inden for samme områdekategorier, jf. punkt 6, litra a), og i samme forvaltningsperiode.

d) Det er ikke tilladt at overdrage dage fra fartøjer, der er omfattet af den i punkt 6, litra d) og e), og punkt 7 fastsatte tildeling af dage.

e) Medlemsstaterne skal efter anmodning fra Kommissionen fremlægge rapporter om, hvilke overdragelser der har fundet sted.

11) Et fartøj, som ikke har noget dokumenteret fiskeri i et af områderne defineret i punkt 2, har tilladelse til at sejle gennem disse områder, forudsat at det først underretter myndighederne om, at det har til hensigt at gøre dette. Medens dette fartøj befinder sig i et område defineret i punkt 2, skal fiskeredskaber om bord være fastgjort og bortstuvet i overensstemmelse med betingelserne i artikel 20, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 [1].

[1] EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 (EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1).

12) En medlemsstat kan ikke tillade, at dens fartøjer fisker med et redskab, der er nævnt i punkt 4, i de områder, som er defineret i punkt 2, hvis de ikke kan dokumentere at have deltaget i fiskeri af denne type i 2001, 2002 eller 2003 i det pågældende område, medmindre den sikrer, at en tilsvarende kapacitet udtrykt i kW forhindres i at fiske i det regulerede område.

Dog kan et fartøj, som har dokumenteret fiskeri med anvendelse af et redskab, der er nævnt i punkt 4, få tilladelse til at bruge et andet redskab, der er nævnt i punkt 4, såfremt at antallet af dage, der er tildelt sidstnævnte redskab, er højere end eller det samme som det antal dage, der er tilkendt det første redskab.

13) En medlemsstat modregner ikke dage i det antal dage, som et fartøj har fået tildelt i henhold til dette bilag, hverken hvis fartøjet har været til havs, men ude af stand til at fiske, fordi det hjalp et andet nødstedt fartøj, eller hvis fartøjet har været til havs, men ude af stand til at fiske, fordi det transporterede et såret besætningsmedlem til akut lægehjælp. Medlemsstaten fremlægger inden for en måned dokumentation for Kommissionen for afgørelser, der er truffet på dette grundlag, med belæg for nødsituationen i form af en rapport fra de kompetente myndigheder.

Kontrol, inspektion og overvågning

14) Uanset artikel 19a i forordning (EØF) nr. 2847/93 anvendes artikel 19b, 19c, 19d, 19e og 19k i den forordning på fartøjer, der om bord medfører de i punkt 4 angivne fiskeredskaber, og som er aktive i de i punkt 2 angivne områder.

15) Medlemsstaterne kan indføre alternative kontrolforanstaltninger for at sikre, at de i punkt 14 i dette bilag angivne indberetningsforpligtelser overholdes, forudsat at de er lige så effektive og gennemskuelige som de nævnte indberetningsforpligtelser. Inden der indføres sådanne alternative foranstaltninger, skal Kommissionen have meddelelse herom.

16) Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes repræsentant skal efter at have været i et af de i tabel III nævnte områder ved enhver indsejling til en medlemsstats havn eller landingssted med mere end den mængde om bord, der er angivet for de i denne tabel nævnte arter, mindst fire timer før ankomsten give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om:

— havnens eller landingsstedets navn

— forventet tidspunkt for ankomst til havnen eller landingsstedet

— mængde angivet i kilo levende vægt for alle arter, hvoraf fartøjet har mere end 50 kg om bord.

17) Myndighederne i en medlemsstat, hvor der skal foretages en landing, der kræver forudgående underretning, kan kræve, at losningen af den ombordværende fangst først påbegyndes, når de har givet deres tilladelse.

Tabel III

Grænser for, hvornår der gælder særlige betingelser ved landing, angivet i tons efter område og art

Område defineret i punkt	Mængde angivet i tons efter art Torsk	
	PN	DP
2a. Kattegat, Nordsøen og Skagerrak, vest for Skotland, den østlige del af Den Engelske Kanal og Det Irske Hav	1	2

PN — Forudgående meddelelse, jf. punkt 16.
DP — Anvist havn, jf. punkt 19.

18) Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes repræsentant, der ønsker at omlade eller losse ombordværende fisk til havs, uanset mængden, eller at lande fisk i en havn eller på et landingssted i et tredjeland, skal mindst 24 timer før omladning eller losning til havs eller landing i et tredjeland meddele myndighederne i flagmedlemsstaten de oplysninger, der er nævnt i punkt 16.

19) Et fiskerfartøj, der har været i det pågældende område, kan ikke lande mere end den mængde, der er angivet for de forskellige arter i tabel III (i DP-rubrikken), medmindre det sker i en anvist havn.

Hver medlemsstat sender senest 15 dage efter denne forordnings ikrafttrædelse Kommissionen en liste over de anviste havne og senest 30 dage senere de relevante inspektions- og overvågningsprocedurer, herunder for disse havne betingelserne for registrering og indberetning af, hvor store mængder af de i artikel 12 i denne forordning nævnte arter og bestande der indgår i de enkelte landinger. Kommissionen videresender disse oplysninger til alle medlemsstaterne.

20) Uanset artikel 5, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2807/83 af 22. september 1983 om nærmere bestemmelser for registrering af oplysninger om medlemsstaternes fangster [1] er den tilladte tolerancemargen for de anslåede mængder angivet i kg, som et fartøj har om bord, jf. punkt 14, på 8 % af det tal, der er angivet i logbogen.

21) Det er forbudt at opbevare torsk blandet med andre arter af marine organismer i en hvilken som helst beholder om bord på et fiskerfartøj. Beholdere med torsk skal være stuvet i lasten på en sådan måde, at de opbevares adskilt fra andre beholdere.

22) En medlemsstats myndigheder kan kræve, at enhver mængde torsk, der er fanget i et af de i punkt 2 nævnte områder, og som første gang landes i den pågældende medlemsstat, vejes under overværelse af kontrollørerne, inden den transporteres bort fra den første landingshavn. For torsk, der første gang landes i en anvist havn, jf. punkt 19, skal repræsentative prøver, der udgør mindst 20 % af landingerne, vejes under overværelse af kontrollører, som er autoriseret af medlemsstaterne, inden de første gang udbydes til salg og sælges. Med henblik herpå skal medlemsstaterne inden en måned efter denne forordnings ikrafttrædelse give Kommissionen detaljerede oplysninger om den prøveudtagningsordning, de vil anvende.

23) Uanset artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal mængder på over 50 kg af de arter, der er nævnt i artikel 12 i denne forordning, og som transporteres til et andet sted end landings- eller importstedet, ledsages af en kopi af én af de opgørelser, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93, med angivelse af de mængder af disse arter, der transporteres. Undtagelsen i artikel 13, stk. 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 2847/93 finder ikke anvendelse.

24) Uanset artikel 34c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 kan det særlige kontrolprogram for de bestande, der er nævnt i artikel 12, løbe i over to år fra dets ikrafttrædelsesdato.

---

[1] EFT L 276 af 10.10.1983, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1965/2001 (EFT L 268 af 9.10.2001, s. 23).«